

Phiếu Điểm Học Kỳ (Lớp K-3)
I Care-School Performance Report (Grade 4-8)

(Phụ Huynh: Câu nào được đánh dấu (✓) là lời phê dành cho con quý vị)
 Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

Trường/School _____

Giáo Viên/Teacher _____

Phụ Huynh/Parent _____

Học Sinh/Student _____ Thẻ HS# _____

| Comments | Lời Phê |
|--|---|
| <i>Character Building and Behavior</i> | Xây Dựng Nhân Cách và Hạnh Kiêm |
| <i>Follows directions</i> | Nghe theo lời chỉ dẫn |
| <i>Works cooperatively with others</i> | Hợp tác làm việc với bạn học |
| <i>Works hard</i> | Chăm chỉ học tập |
| <i>Does not follow directions</i> | Không nghe theo lời chỉ dẫn |
| <i>Does not work with others cooperatively</i> | Không hợp tác làm việc với bạn học |
| <i>Does not work hard</i> | Không chăm chỉ học tập |
| <i>Academic Performance</i> | Thành Tích Học Tập |
| <i>Excellent in effort, attention and preparation</i> | Xuất sắc trong việc cố gắng, chăm chỉ và chuẩn bị bài |
| <i>Produces quality work</i> | Làm bài có chất lượng |
| <i>Participates in class discussions and activities</i> | Đóng góp ý kiến trong thảo luận và tham gia các sinh hoạt của lớp |
| <i>Inadequate effort, attention and preparation</i> | Không tỏ ra cố gắng, chăm chỉ và chuẩn bị bài |
| <i>Assignments are sometimes incomplete, late or missing</i> | Đôi khi không hoàn tất, nộp bài trễ, hoặc làm mất bài làm |
| <i>Has trouble with reading skills</i> | Kỹ năng môn tập đọc còn kém |
| <i>Has trouble with math skills</i> | Kỹ năng môn toán còn kém |
| <i>Progress</i> | Tiến Bộ |
| <i>Commendable progress</i> | Tiến bộ đáng khen |
| <i>Shows improvement in reading</i> | Có biểu hiện tiến bộ về môn đọc hiểu |
| <i>Shows improvement in math</i> | Có biểu hiện tiến bộ về môn toán |

| <i>School Recommendations</i> | | <i>Đề Nghị Của Trường</i> |
|---|--|--|
| <i>Needs to learn to respect and follow directions at home and at school.</i> | | Cần phải biết lễ phép và nghe theo lời chỉ dẫn ở trường và tại nhà |
| <i>Needs additional practice in math</i> | | Cần làm thêm nhiều bài tập toán |
| <i>Needs additional practice in reading</i> | | Cần đọc sách nhiều hơn |
| <i>Needs supervision on homework completion</i> | | Cần phải được giám sát về việc làm bài tập ở nhà |
| <i>Needs more encouragement on active participation in class</i> | | Cần phải được khuyến khích hơn về việc tham gia sinh hoạt lớp |

Teacher:

*Please respond to the questions from parent
address his/her concerns*

or

Phụ Huynh:

*Dưới đây là những thắc mắc/quan tâm mà quý vị muốn nêu
lên:*

| <i>Questions/Concerns from parent</i> | <i>Thắc Mắc/Quan Tâm Của Phụ Huynh</i> |
|---|--|
| 1. | 1. |
| 2. | 2. |
| 3. | 3. |
| <i>Response from teacher</i> | <i>Trả Lời Của Giáo Viên:</i> |
| 1. | 1. |
| 2. | 2. |
| 3. | 3. |
| <i>Lời Phê Của Giáo Viên/ Teacher's Comments</i> | |